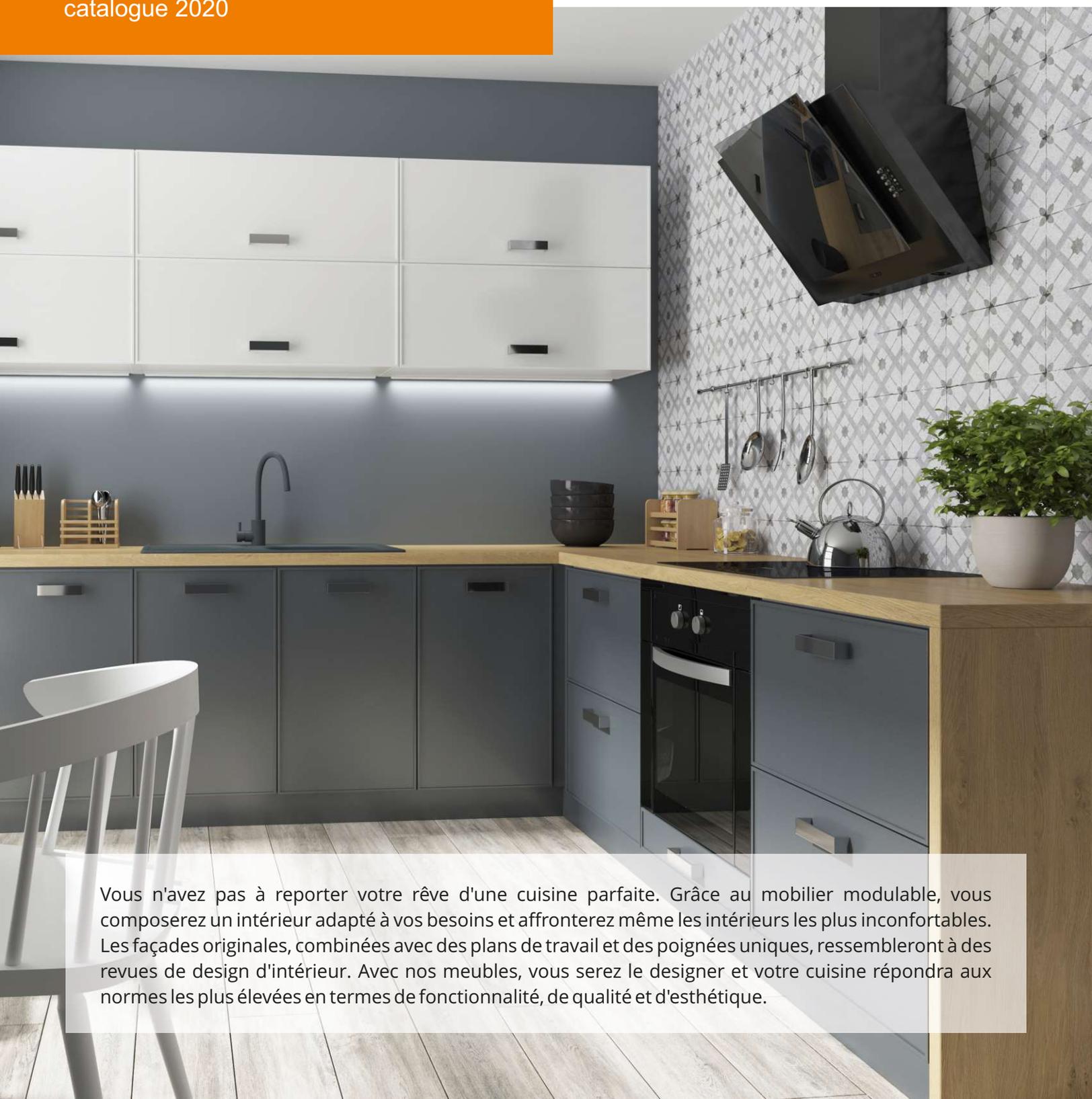


RAVENA

CUISINES MODULAIRES

catalogue 2020



Vous n'avez pas à reporter votre rêve d'une cuisine parfaite. Grâce au mobilier modulable, vous composerez un intérieur adapté à vos besoins et affronterez même les intérieurs les plus inconfortables. Les façades originales, combinées avec des plans de travail et des poignées uniques, ressembleront à des revues de design d'intérieur. Avec nos meubles, vous serez le designer et votre cuisine répondra aux normes les plus élevées en termes de fonctionnalité, de qualité et d'esthétique.

CUISINE MODULAIRE RAVENA

Nos meubles de cuisine sont conçus comme un système modulaire composé de plus de 160 armoires, ce qui permet d'aménager n'importe quel intérieur, même le plus complexe, pour que la cuisine fonctionne bien au quotidien. Lors de la création de votre cuisine de rêve, laissez-vous guider par les besoins réels de ses utilisateurs. Une famille de 4-5 personnes a besoin d'une cuisine différente de celle d'un jeune couple ou d'un célibataire.

5 étapes de construction de la cuisine

1

Choisissez un motif et une couleur de la façade.

Décidez du style de votre cuisine

2

Choisissez des formes d'armoire.

N'oubliez pas de mesurer la pièce.

3

Choisissez le plan de travail

Ajustez le plan de travail au style de votre cuisine.

4

Choisissez des poignées et des accessoires.

N'oubliez pas les appareils électroménagers.

5

Assemblez la cuisine.

L'installation peut être effectuée par une équipe de montage professionnelle.





Si nous voulons que la cuisine soit non seulement esthétique, mais surtout fonctionnelle, pour permettre de travailler confortablement et agréablement, il faut:

- **Diviser la cuisine en zones fonctionnelles.**

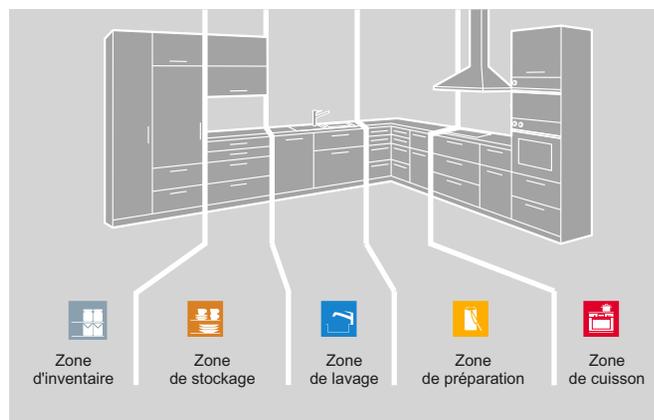
La disposition des zones de travail et la distance qui les sépare est appelée le triangle de travail. Les sommets du triangle sont l'évier, le réfrigérateur et la plaque de cuisson qui doivent être situés à 1-2 mètres l'un de l'autre.

- **Choisir la bonne hauteur des plans de travail.**

Si vous êtes grand, choisissez des armoires avec des pieds de 15 cm au lieu des 10 cm standard.

- **Remplacer les armoires du bas par des tiroirs.**

Grâce à l'extension complète des tiroirs, nous avons un accès facile à tout le contenu de l'armoire.



Cuisine en U



Cuisine avec îlot



Cuisine en G



Cuisine en L



Cuisine à deux rangées



Cuisine à une rangée

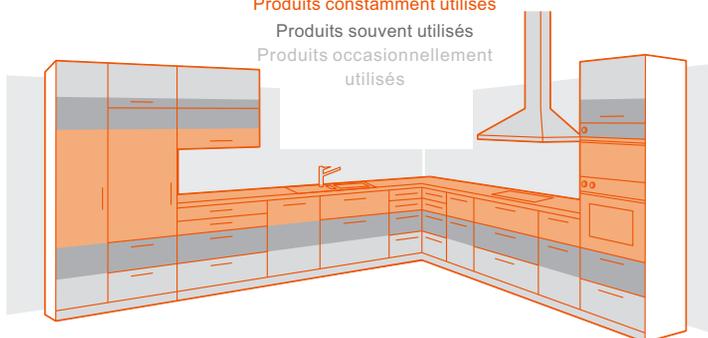
Ergonomie des niveaux

Produits constamment utilisés

Produits souvent utilisés

Produits occasionnellement utilisés

utilisés



CUISINE MODULAIRE **RAVENA**



Cuisine avec façade **TAFLA**
Les armoires de type cube couleur chêne pierre donnent à la cuisine un caractère original.

Cuisine avec façade **TAFLA**
Une structure petite et simple qui peut également gagner en beauté en ajoutant des touches décoratives et de couleur intéressantes.



Cuisine avec façade **TAFLA**
Les panneaux de façade blancs et lisses avec une poignée fraisée créent un espace propre et lumineux dans la cuisine



Cuisine avec façade **LONDON** Les façades classiques à la mode conviennent à presque tous les intérieurs.

LONDON

London, ce sont des façades qui allient classique et modernité. Selon la nature de l'intérieur, elles fonctionneront comme une cuisine élégante dans une version moderne, ou comme une cuisine de style anglais ou rustique.



Cuisine modulaire RAVENA, façade **LONDON** blanc/gris, plan de travail blanc alpin



Matériel : MDF
Finition : vernis mat
Épaisseur : 19 mm

couleurs disponibles:



Moulure couronnée
pour armoires supérieures

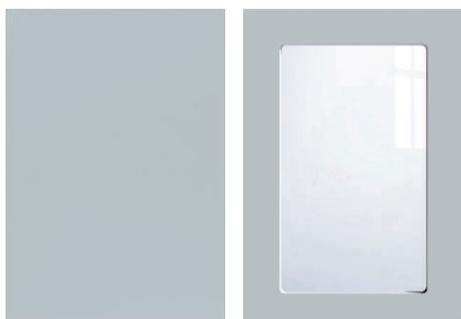


TAFLA

Tafla, ce sont des façades de forme simple. Elles correspondent parfaitement aux cuisines modernes. Vous pouvez librement associer couleurs et matières.



Cuisine modulaire RAVENA, façade **TAFLA** blanc/chêne artisanal, plan de travail chêne clair porterhaus



couleurs disponibles de panneau de meubles:



Chêne artisanal doré



Chêne pierre



Studio lumineux



Vert foncé



Bleu marine foncé

couleur disponibles de vernis brillant ou mat:



Blanc



Amande



Mocca



Gris



Graphite



Noir

Matériel: MDF
ou panneau de meubles
Finition: vernis
brillant, vernis mat
ou stratifié
Épaisseur: 18 mm

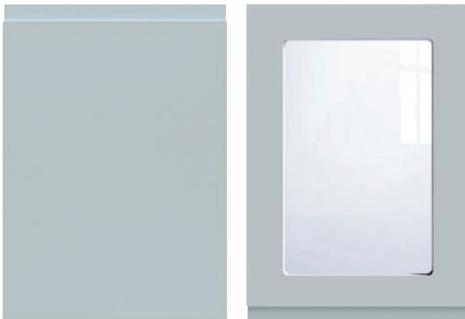


TAFLA B

Tafla B, c'est une façade simple avec une poignée fraisée caractéristique pour les cuisines modernes. Un minimalisme pur, une solution fonctionnelle simple.



Cuisine modulaire RAVENA, façade **TAFLA B** blanc, plan de travail chêne artisanal doré



couleur disponibles de vernis brillant ou mat:



Matériel: MDF
Finition: vernis brillant ou vernis mat
Épaisseur: 18 mm



La fraise joue le rôle de poignée



OSLO

Oslo, ce sont des façades dans le style scandinave. Les façades utilisent des fraises verticales, grâce auxquelles la cuisine acquiert son caractère original.



Cuisine modulaire RAVENA, façade **OSLO** blanc, plan de travail district dark



Matériel: MDF
Finition: feuille de PVC mat
Épaisseur 16 mm

couleurs disponibles:



Blanc

Graphite



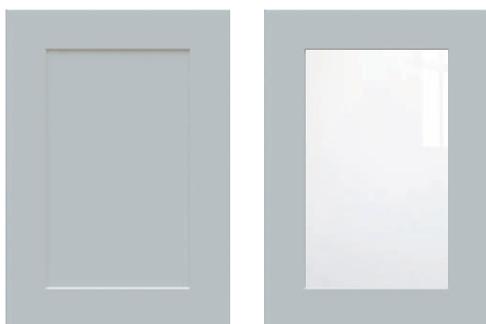
Les fraises verticales sur les façades soulignent le style de la cuisine



Roma – façades dont le caractère est donné par un cadre simple. D'une part, très classiques et traditionnelles, d'autre part, elles s'intègrent également dans des intérieurs modernes.



Cuisine modulaire RAVENA, façade **ROMA** gris, plan de travail blanc alpin



Matériel: MDF
Finition: vernis mat
Épaisseur: 18 mm

couleurs disponibles:



Cadre simple



HAGA

Les façades Haga se distinguent par un cadre fin qui souligne le caractère et ajoute de l'élégance au design de la cuisine. Selon la poignée et la couleur utilisées, elle s'adapte à différents styles d'intérieur.

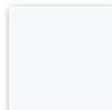


Cuisine modulaire RAVENA, façade **HAGA** blanc/graphite, plan de travail chêne pierre



Matériel: panneau de meuble
Finition: placage ou vernis mat
Épaisseur: 19 mm

couleurs disponibles:
vernis mat:



Blanc



Graphite



Vert foncé



Bleu marine
foncé

placage:



Chêne naturel



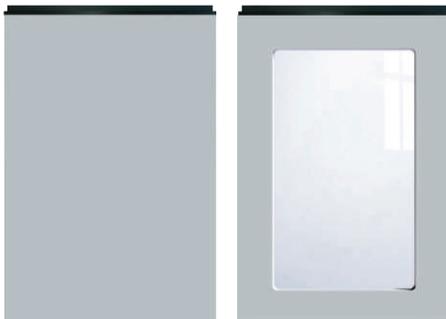
Cadre simple



Tafla L, c'est une façade simple avec une poignée en lamellé en noir. Les poignées originales, expressives et pratiques sont une caractéristique supplémentaire de cette façade. Le caractère de la cuisine Tafla L s'intègre parfaitement dans les espaces industriels.



Cuisine modulaire RAVENA, façade **TAFLA L** chêne pierre, plan de travail noir. **Des vitrines en aluminium et des cubes en métal ont été utilisés.**



Matériel : MDF
ou panneau de
meubles

Finition : vernis
brillant, vernis mat ou stratifié
Épaisseur : 18 mm

couleurs disponibles de panneau de meubles:



Chêne artisanal doré Chêne pierre Studio lumineux

Vertfoncé Bleu marinefoncé

couleur disponibles de vernis brillant ou mat:



Blanc Amande Mocca Gris Graphite Noir



Poignées noires
à lamellée collées
à la façade.



CAISSON

- + matériel: panneau de meuble 18 mm
- + finition: stratifié, bord PVC
- + charnières à fermeture silencieuse
- + pieds réglables (hauteur 10-15 mm)

Couleurs disponibles des caissons:



Blanc

Graphite clair

Chêne pierre

ÉLÉVATEURS HK-XS



- + avec système de freinage intégré
- + grand confort d'utilisation

ÉTAGÈRES EN VERRE

en option
pour les armoires avec vitrine
d'une largeur de:
40, 45, 50, 60, 80, 90 cm



DIMENSIONS DES ARMOIRES



MÉCANISMES DE TIROIR DISPONIBLES



METABOX

- + extension partielle
- + fait en matériaux solides
- + possibilité d'ajout du système BLUMOTION



TANDEMBOX ANTARO

- + extension complète, fermeture silencieuse
- + avec système BLUMOTION intégré
- + design moderne



MODERN BOX

- + extension complète
- + design moderne
- + fermeture silencieuse

DÉTAILS MÉTALLIQUES

FACADE AVEC CADRE EN ALUMINIUM

Profilé: 19 mm
couleur: noir
verre: bronze antisol

Disponible pour les armoires à façade relevable de 45, 60, 90 cm de large, pour les armoires ouvrables de 40, 45, 60 cm de large.



CUBES EN PROFILÉS MÉTALLIQUES



profilé: 20 mm
Couleur: noir
Largeurs disponibles: 45, 60

Étagères pour cubes (supérieur et inférieur)
disponibles dans les couleurs suivantes:

ARMOIRES INFÉRIURES

hauteur 72 cm	ARMOIRES AVEC ÉTAGÈRES			ARMOIRES AVEC TIROIRS							
	D-15	D-30 D-40 D-45 D-50 D-60	D2-80	METABOX D1SM-40 D1SM-50	MODERN BOX D1SR-40 D1SR-50	METABOX DSM-45-2W-1N DSM-60-2W-1N DSM-90-2W-1N	MODERN BOX DSR-45-2W-1N DSR-60-2W-1N DSR-90-2W-1N	METABOX DSM-60-2W DSM-90-2W	MODERN BOX DSR-60-2W DSR-90-2W	METABOX DSM-60-2W-1WEW DSM-90-2W-1WEW	ANTARO DSA-60-2W-1WEW DSA-90-2W-1WEW
hauteur 72 cm	ARMOIRES À ÉVIER			ARMOIRE CARGO	ARMOIRE DE FOUR	ARMOIRES D'ANGLE		FACADES DE LAVE-VAISSELLE			
	DZ-60	DZ2-80 DZ2-90	METABOX DZSM-60 DZSM-90	MODERN BOX DZSR-60 DZSR-90	ANTARO DZSA-60	DC-15 DC-30	DP-60	DNW-105 DNW-120	DNW-90	PANNEAU COUVERT DM-45-72 DM-60-72	PANNEAU DÉCOUVERT DM-45-57 DM-60-57
hauteur 197 cm	ARMOIRES DE FOUR			ARMOIRE RÉFRIGÉRATEUR	ARMOIRES ÉCONOMIQUES		ARMOIRE CARGO				
	DP-60-197	MODERN BOX DPSR2-60-197 ANTARO DPSA2-60-197	MODERN BOX DPSR3-60-197 ANTARO DPSA3-60-197	DPP-60-38-197 DPP-60-38-197-HK-XS	DL-60-197	D-60-197	MODERN BOX DSR2-60-197 ANTARO DSA2-60-197	MODERN BOX DSR3-60-197 ANTARO DSA3-60-197	DC-30-197		
hauteur 220 cm	ARMOIRES DE FOUR			ARMOIRES DE FOUR		ARMOIRE RÉFRIGÉRATEUR					
	DP-60-220 DP-60-220-HK-XS	MODERN BOX DPSR2-60-220 DPSR2-60-220-HK-XS	ANTARO DPSA2-60-220 DPSA2-60-220-HK-XS	MODERN BOX DPSR3-60-220 DPSR3-60-220-HK-XS	ANTARO DPSA3-60-220 DPSA3-60-220-HK-XS	DPP-60-38-220 DPP-60-38-220-HK-XS	MODERN BOX DPPSR2-60-38-220 DPPSR2-60-38-220-HK-XS	ANTARO DPPSA2-60-38-220 DPPSA2-60-38-220-HK-XS	MODERN BOX DPPSR3-60-38-220 DPPSR3-60-38-220-HK-XS	ANTARO DPPSA3-60-38-220 DPPSA3-60-38-220-HK-XS	DL-60-220 DL-60-220-HK-XS

WALL CABINETS

hauteur 72 cm	ARMOIRE MICRO-ONDES	ARMOIRES SUPÉRIEURES			ARMOIRES SUPÉRIEURES			PLACARDS EGOUTTOIRS	ARMOIRES D'ANGLE	
	GM-60	G-15	G-30 G-40 G-45 G-50 G-60	G2-80 G2-90	GV-40 GV-45 GV-50 GV-60	GV-AL-45 GV-AL-60	G2V-80 G2V-90	GV-AL-90	GC-60 G2C-80 G2C-90	GNWU-60 GNW-60
hauteur 92 cm	ARMOIRE MICRO-ONDES	ARMOIRES SUPÉRIEURES			ARMOIRES SUPÉRIEURES			ARMOIRES D'ANGLE		
	GM-60-H92	G-15-H92	G-30-H92 G-40-H92 G-45-H92 G-50-H92 G-60-H92	G2-80-H92 G2-90-H92	GV-40-H92 GV-45-H92 GV-50-H92 GV-60-H92	GV-AL-45-H92 GV-AL-60-H92	G2V-80-H92 G2V-90-H92	GV-AL-90-H92	GNWU-H92 GNW-H92	
hauteur 36 cm	ARMOIRES AVEC FACADES RELEVÉES VERS LE HAUT						ARMOIRE OUVERTE	ARMOIRE OUVERTE EN MÉTAL	hauteur 50 cm	ARMOIRE HOTTE INTÉGRÉE
	GO-45 GO-45-HK-XS GO-50 GO-50-HK-XS GO-60 GO-60-HK-XS	GO-80 GO-80-HK-XS GO-90 GO-90-HK-XS	GOV-45 GOV-45-HK-XS GOV-50 GOV-50-HK-XS GOV-60 GOV-60-HK-XS	GOV-AL-45 GOV-AL-45-HK-XS GOV-AL-60 GOV-AL-60-HK-XS	GOV-80 GOV-80-HK-XS GOV-90 GOV-90-HK-XS	GOV-AL-90 GOV-AL-90-HK-XS	GO-60-GL-56 GO-60-GL-56-HK-XS	KUBIK - 45 KUBIK - 60 KUBIK - 90 Armoires disponibles en couleurs		KUBIK MET - 45 KUBIK MET - 60 KUBIK MET - 90 Profilé en noir

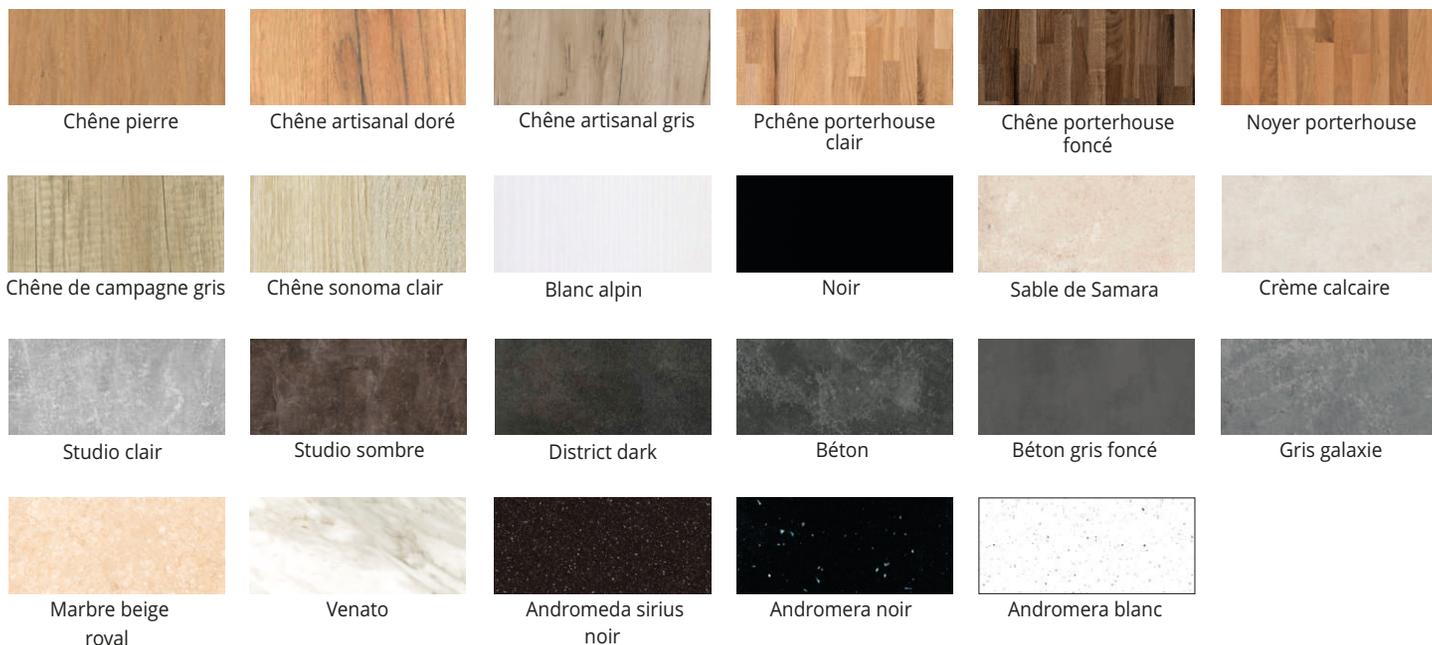
En standard, les armoires supérieures ont des étagères de la même couleur que le caisson. En option: possibilité de commander des étagères en verre.

PLANS DE TRAVAIL

Les plans de travail dans la cuisine sont essentiels à la commodité du travail. Plus il y a de plans de travail, plus il est facile de préparer un repas. Le plan de travail doit être esthétique, durable et facile à nettoyer.

- + Matériau : panneaux de particules avec une couche de plastique thermodurcissable
- + résistant aux taches, aux températures élevées, ne se décolore pas au soleil et peut être facilement nettoyé
- + épaisseur 38 mm

Couleurs disponibles:



Dimensions disponibles:

203 x 60 cm**, 348 x 60 cm*, 407 x 60 cm**, 203 x 120 cm**, 407 x 120 cm**, leg 87 x 59,8 cm, leg 87 x 93,8 cm

Plan de travail plaqué LAMELA non huilé

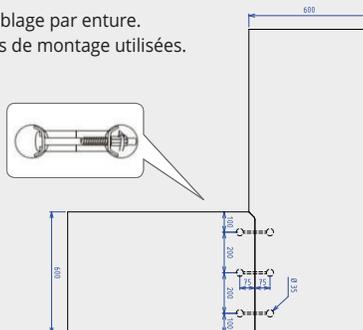


Epaisseur: 40,5 mm
 188 x 60 cm
 248 x 60 cm
 300 x 60 cm
 300 x 94 cm
 Epaisseur: 42,5 mm
 leg 87 x 59,8 cm
 leg 87 x 93,8 cm

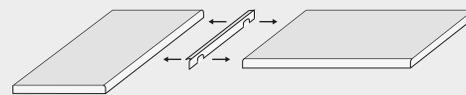
Placage chêne naturel des bandes

Options de combinaison des plans de travail

- Assemblage par enture. Trois vis de montage utilisées.



- Assemblage par lamelle.



Il est possible de couper à la bonne taille, de plaquer les bords et de « coincer » le plan de travail supérieur.

La surface de travail des plans de travail plaqués nécessite une protection par huilage. Un tel plan de travail vieillit magnifiquement et sert pendant de nombreuses années.

* Plans de travail vendus complets.

** Plans de travail avec possibilité de découper à une dimension spécifique. Coupe basée sur le dessin.

ACCESSOIRES DU PLAN DE TRAVAIL

PLINTHES DU PLAN DE TRAVAIL:

- + Finition élégante pour les plans de travail
- + Disponibles:



- Aluminium dim. 20 x 20 x 3000 mm
- PVC MINI 12 x 12 x 3000 mm

+ Cornières extérieures disponibles internes et finitions

PLINTHES DE COIN DU PLAN DE TRAVAIL:

- couleur aluminium
- couleur blanc ou noir



PLINTHE LATÉRALE DU PLAN DE TRAVAIL:

- couleur aluminium, blanc, noir

CONNECTEUR À VIS 150 POUR LES PLANS DE TRAVAIL



Ruban d'étanchéité sous l'évier 7,5 x 300 mm

Feuille d'étanchéité sur le lave-vaisselle 8 x 80 mm

PANNEAUX DÉCORATIFS

Une excellente solution sur le mur. Ils peuvent être assortis au plan de travail ou avec un ornement original. Les panneaux décoratifs sont une excellente alternative aux carrelages. Ils assurent une finition parfaite de la surface de travail de la cuisine. La connexion du plan de cuisine avec la ligne supérieure d'armoires protège le mur derrière la surface de travail et donne un accent décoratif supplémentaire.

PANNEAUX SPLASHBACK

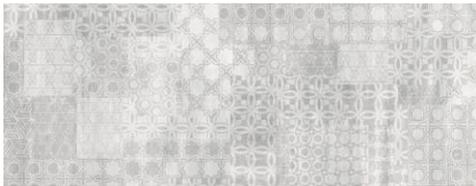
- + Fabriqué en stratifié HPL décoratif et en aggloméré
 - + Résistant à la chaleur, à la saleté
 - + Facile à nettoyer, hygiénique
- Formats prêts disponibles : 2000 x 487 x 10 mm 2000 x 510 x 10 mm, 4100 x 640 x 10 mm



K219 SU LABYRINTH



K220 SU MOTIF TILES



K221 SU GRAPHIC CONCRETE



K222 SU ARTWORK



PANNEAUX STRATIFIÉS

- + Fabriqué en aggloméré recouvert de stratifié couleur.
- + Résistant à la saleté.
- + Épaisseur 18 mm ; recouvert de 4 côtés en PVC
- + Possibilité de découpe et d'usinage (à partir de dimensions données).

Dimensions disponibles: 277 x 102 cm



Noir



Chêne sonoma clair



Studio clair



Studio foncé



Chêne pierre doré



Blanc alpin



Chêne artisanal gris

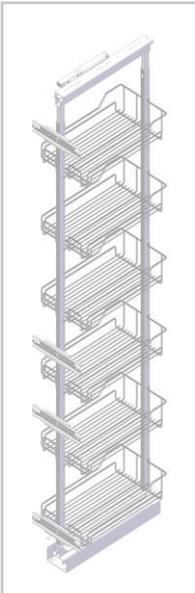


Chêne artisanal

DES SOLUTIONS INTELLIGENTES

Des accessoires intérieurs modernes d'équipement de cuisine : paniers de chargement hauts et bas, systèmes d'armoires d'angle pivotants et coulissants c'est la commodité sous sa meilleure forme. Ces solutions permettent une utilisation optimale du plus petit espace utilisable dans la cuisine, offrant un libre accès à l'ensemble de l'armoire.





Cargo élevé
MAXIMA 300
métal chromé
métal argent laqué

+
système d'essieux élevés



Angle optima blanc G/D



Étagère pivotante 1/2



Étagère pivotante 3/4

INSERTS DE TIROIR

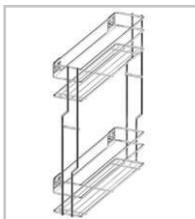
blanc

Variante: 40
45
50
60
90





Angle confort classic G/D



Panier latéral MULTI
Cargo MINI 150

+
système d'essieux latéraux G/D



Panier inférieur MULTI
Cargo MINI 300

+
système d'essieux inférieurs

ÉGOUTTOIRS

métal effet chrome

Variante: 60
80
90



CONTENEURS À DÉCHETS

Prenons soin de l'environnement ! Ce n'est pas seulement la mode et un nouveau style de vie. Le tri des déchets devient quotidien. Rejoignons le processus de tri des déchets au niveau des ménages.





CONTENEUR JC 606
FAÇADE 45 cm (2x9l+20l)



CONTENEUR JC 609
FAÇADE 60 cm (2x9l+2x20l)



PANIER UNIVERSEL
FAÇADE 30 (12l)



PANIER DOUBLE
FAÇADE 30 (2x12l)



CONTENEUR ALADIN 1
FAÇADE 40 (16l)



CONTENEUR ALADIN 2
FAÇADE 40 (2x8l)



CONTENEUR PRACTIKO 60
TRIPLE (1x15l + 2x7l)



CONTENEUR PRACTIKO 90
TRIPLE (3x15l)



CONTENEUR SESAMO 1
FAÇADE 45 (16l)



CONTENEUR SESAMO 2
FAÇADE 45 (2x8l)



PANIER AUTOMATIQUE 270
FAÇADE 45 (13l)



C-3484 128 mm
C-3485 160 mm

C-5824 128 mm
C-5825 160 mm

C-1144 128 mm
C-1146 160 mm



C-192

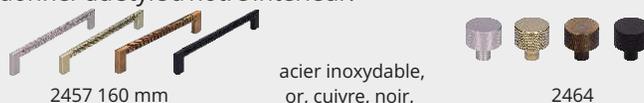
2011

2438

A-823

POIGNÉES

Les poignées sont un élément de finition important des meubles qui peuvent souligner le charme des armoires ou donner du style à notre intérieur.



acier inoxydable,
or, cuivre, noir,

2464



2266-145PB12 146 mm

C-3314 128 mm

2108 192 mm
2108 224 mm

POIGNÉES MONTÉES SUR LA FAÇADE



Fe9 U

+ Disponible en couleur:
blanc ou noir.
+ Longueur: 128x146 mm.



U9 noir

+ Pour les cadres en aluminium.
+ Disponible en couleur noir.
+ Longueur 100 mm

+ Adaptées à la largeur de la façade
+ Disponible en couleur: aluminium ou noir.
+ Largeurs disponibles :



FE6

146 mm (15)	496 mm (50)
296 mm (30)	596 mm (60)
396 mm (40)	796 mm (80)
446 mm (45)	896 mm (90)

315+333 mm (DNW-90 kpl.)
274+292 mm (DNW-60 kpl.)

ÉCLAIRAGE

L'éclairage du plan de travail dans la cuisine est non seulement pratique mais aussi esthétique. Éclairage LED sous meuble: technologie d'éclairage à économie d'énergie sous une forme pratique et élégante.



Ensemble CHLORIS
2 ou 3 points

fixation avec interrupteur intégré



Ensemble HERA
2 ou 3 points.



Ensemble TRIOS
2 ou 3 points.



Ensemble Po5
2 ou 3 points.
295 mm, 595 mm



Ensemble NOTOS
2 ou 3 points.



Ensemble JUNO
2 ou 3 points.



Ensemble LENA II
2 ou 3 points.



Fond d'armoire avec
profilé en aluminium LED
length: 263 mm

363 mm
413 mm
463 mm
563 mm
763 mm
863 mm

- alimentation 3 x 863 ou
- alimentation 6 x 863

Le bas du caisson est disponible en blanc, graphite clair, chêne pierre

ÉCLAIRAGE MODULAIRE



profil: 25, 55, 75, 100 cm



accessoires de fixation et de raccordement de panneaux interrupteurs (en option avec USB), câbles de terminaison de 1 m avec prise LED, alimentations avec mini-prise et câbles 30W ou 50W



ÉLÉMENTS DE FINITION



Matériaux disponibles pour les éléments de finition :

- panneau de meubles stratifié :



Chêne artisanal doré



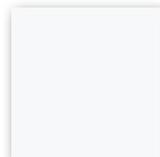
Chêne pierre



Studio lumineux



ClairBlanc
graphite



Blanc

- Lack glänzend oder matt



Blanc



Amande



Mocca



Gris Graphite



Graphite



Black



mat
Vert



mat
Bleu

1 PLINTHES DÉCORATIVES (JOINT):

- + Plinthe décorative de la couleur des façades à couper à la longueur souhaitée.
- + Utilisée sous les armoires suspendues pour couvrir les luminaires, les câbles ou comme plinthe de finition sur les armoires supérieures.
- + Peut être utilisée comme joint entre les armoires ou entre une armoire et un mur

Plinthe décorative (dimension en mm) 2600 x 70



Plinthe décorative W3 pour cuisine London couleur blanc, gris, vert foncé, bleu marine foncé.
longueur 2700 mm



2 3 4 5 PANNEAUX DE MASQUAGE



Panneau de masquage de la couleur des façades ou du plan de travail utilisé pour couvrir les côtés visibles et finaux des armoires de cuisine pour obtenir un effet uniforme.

dimension en mm :

1,320 x 320, 720 x 580, 1,966 x 580, 2,196 x 580
720 x 200 for DNW-105 and DNW-120 cabinets

6 PLINTHES TOTALES

Elles apportent une finition esthétique à la cuisine.

Elles sont disponibles en deux hauteurs: 100 mm, 150 mm

Il existe deux types de plinthes:

- Socle en panneau de meuble avec longueur du joint: 2600 mm
- Socle en PVC brillant aluminium avec longueur du joint: 3000 mm



Éléments supplémentaires pour socle en PVC:



Finition du socle



Multicorner



Agrafede montage



- 7** 7Éléments en option: grille de ventilation en aluminium
Couleur: blanc, aluminium





NOUS CRÉONS DES CUISINES
À LA MESURE
DE VOS BESOINS ET REVES

FABRYKA MEBLI RAWA Sp. z o.o.
ul. Księżę Domki 41
96-200 Rawa Mazowiecka
przedstawiciel@rawafm.pl
www.rawafm.pl

Fabricant

Cette publication ne constitue pas une offre au sens du Code civil. Les dimensions et les matériaux présentés peuvent différer de ceux réels en raison du processus de production et de la disponibilité des composants. En raison de la technologie d'impression, les couleurs présentées peuvent différer des couleurs réelles.

